

Resin modified glass ionomer cement

RADIOPAQUE

Instructions for use



DE Gebrauchsanweisung.

EN Instructions for use.

ES Instrucciones de uso.

FR Mode d'emploi.

IT Istruzioni per l'uso.

PL Instrukcja postępowania.

PT Instruções de uso.

GEBRAUCHSANWEISUNG



LICHTHÄRTBARER HARZMODIFIZIERTER GLASSIONOMER BEFESTIGUNGSZEMENT

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement ist ein lichthärtbarer harzmodifizierter Glasionomer-Befestigungszement. Neben der ausgezeichneten Fluoridionen-Freisetzung und der ausgezeichneten Biokompatibilität als Glasionomerzement zeigt das Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement gute Bindungseigenschaften zum Zahnmaterial (Dentin und Schmelz) und zur Restauration und sorgt für guten Randschluß. Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement ist röntgenopak: daher ist eine leichte postoperative Diagnose sichergestellt.

Indikationen

- Zementieren von Kronen, Brücken, Inlays und Onlays aus Metall, Metallkeramik, Kunststoff oder Keramik
- Liner unter Composite Füllungen

1. Vorbereitung des Zahns

Den zu versorgenden Zahn in gewohnter Weise präparieren.

Mit Hilfe des beigelegten Mikropinsels Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer auf die wasserfeuchten Dentin- und Schmelzoberflächen auftragen und 30 Sekunden einarbeiten. Dabei ist darauf zu achten, daß das Material homogen über die gesamte Fläche verteilt ist. Der Anteil leichtflüchtiger Stoffe wird anschließend durch sanftes Blasen mit Druckluft (10 Sekunden) entfernt, Proclinc Expert Primer dabei verteilt. Anschließend wird 10 Sekunden mit einer geeigneten Dental-Lampe ausgehärtet.

Die Pulpaüberkappung mit Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement ist kontraindiziert. Man appliziert deshalb eine geringe Menge eine Calciumhydroxid Liners an pulpanahen Stellen der Kavität.

2. Dosieren und Mischen

Das Mischungsverhältnis Pulver / Flüssigkeit für eine geeignete Konsistenz beträgt 1,7 / 1,0. Dies wird erreicht, durch Mischen von einem gestrichen vollen Meßlöffel Pulver und 3 Tropfen der Flüssigkeit.

Zur exakten Dosierung von Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Pulver vor jeder Entnahme die Flasche gut umschütteln, um das Pulver zu lockern. Der Meßlöffel wird zunächst überfüllt und dann am Abstreifer auf der Flasche auf gestrichen volle Dosierung gebracht. Das Pulver dann auf den Mischblock geben. Zur Dosierung von Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Flüssigkeit die Flasche vertikal mit der Tülle 5 cm über dem Mischblock gehalten. Drücken Sie vorsichtig die Flasche, um einen Tropfen zu entnehmen. Bei Anwesenheit von Blasen ist die Flasche vor der Entnahme leicht anzuschlagen, damit diese aufsteigen. Unvollständige, blasenhaltige Tropfen verwerfen.

Mit Hilfe eines Plastikpatels wird die gesamte Menge Pulver in die Flüssigkeit eingemischt. Der gemischte Zement soll thixotrop sein und eine homogene Konsistenz aufweisen. Die gesamte Mischzeit beträgt 30 Sek. Nach Gebrauch beide Flaschen (Pulver und Flüssigkeit) dicht verschließen, um Feuchtigkeitsaufnahme zu verhindern.

3. Zementiertechnik

Wasser- und Speichelkontamination ist zu vermeiden. Für die Isolierung wird die Verwendung von Kofferdam empfohlen.

Die Restauration gemäß Herstellerangaben vorbereiten.

Die erforderliche Menge Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement anmischen und auf die Haftflächen der gemäß Herstellerangaben vorbereiteten Restauration in einer dünnen Schicht (max. 1 mm) auftragen. Die Restauration sofort einsetzen (Verarbeitungszeit 2:30 min ab Mischbeginn). Die Netto-Abbindezeit ohne die Einwirkung von Licht beträgt ca. 4:30 Minuten.

Anmerkung: Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Ein Überschreiten der Verarbeitungszeit führt zum Verlust der Haftung an Schmelz und Dentin.

Größere Überschüsse an Zement können während der Abbindephase entfernt werden.

Den Zahn isoliert halten, bis der Zement ausgehärtet ist (4:30 Minuten). Um eine optimale Aushärtung zu erreichen, kann für 20 Sekunden mit einer Dental-Halogenlampe Lichtgehärtet werden.

4. Abschließende Anmerkungen

Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch analog dieser Anweisungen bestimmt.

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement darf nicht bei Patienten angewandt werden, die eine Allergie zu diesem Material haben. Wenn eine allergische Reaktion auftritt ist die Applikation sofort abzubrechen, und der Patient muß angewiesen werden, einen Arzt zu konsultieren. Falls der behandelnde Zahnarzt selbst bekanntermaßen allergisch auf Glasionomerzemente reagiert, sollte er mit Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement nicht arbeiten.

Der Kontakt von der Flüssigkeit oder der Zement-Mischung mit Mundschleimhäuten oder der Haut ist zu vermeiden. Falls es versehentlich zu Kontakt kommt, ist das Material mit alkoholgetränkten Wattebäuschen zu entfernen und mit Wasser nachzuspülen.

Bei Augenkontakt ist mit viel Wasser bei geöffnetem Lidspalt zu spülen und ein Augenarzt hinzuzuziehen.

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement-Pulver oder -Flüssigkeit darf mit keinem anderen Glasionomer-Zement vermischt werden.

Direkter Kontakt mit eugenolhaltigen Produkten ist zu vermeiden. Eugenol kann die Aushärtung von LC Glasionomerzementen beeinträchtigen.

5. Lagerhinweis

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement ist an einem kühlen und dunklen Ort bei 4 - 25 °C aufzubewahren. Die Lagertemperatur darf 25 °C nicht überschreiten. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Garantie

PL Superior Dental Materials GmbH garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. PL Superior Dental Materials GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkauflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garanzfrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von PL Superior Dental Materials GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des PL Superior-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für PL Superior Dental Materials GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

INSTRUCTIONS FOR USE



LIGHT CURE RESIN MODIFIED GLASSIONOMER LUTING CEMENT

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement is a light cured resin resin modified glassionomer luting cement. Beside its excellent fluoride release and the excellent biocompatibility as glassionomer cement Proclinc

Expert Resin modified Glass Ionomer Cement has also good chemical bonding to dentine and enamel and to the restoration and a tight seal at the dental margins. Because of its radiopacity it ensures easy postoperative diagnosis.

Indications

- Cementing of crowns, bridges, inlays and onlays (all types: metal, resin, ceramic fused to metal and ceramic)
- Liner under composite fillings

1. Tooth Preparation

Prepare tooth in usual manner.

Apply Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer with a suitable brush onto the moist enamel and dentine surfaces for 30 seconds with agitation. The material should build a homogeneous layer. Air thin gently for 10 seconds to remove the volatile components and to disperse the Proclinc Expert Primer. Then light cure with a suitable dental light unit for 10 seconds.

Pulp capping with Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement is contraindicated. To deep areas of possible pulpal exposure apply a small amount of a calcium hydroxide liner.

2. Dispensing and Mixing

The powder/liquid ratio to achieve a suitable consistency is

1.7 / 1.0. This can be obtained by mixing one level scoop of powder and 3 drops of liquid.

For accurate dispensing of Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement powder shake the bottle to loosen the powder. Overfill the spoon with the powder, level the powder for using the collar at the top of the bottle and carry it onto the mixing pad. Avoid compressing powder into the spoon with the inside wall of the bottle.

For dispensing of Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement liquid turn the bottle vertically with the tip about 5 cm above the mixing pad. Steady your hand and squeeze the liquid gently to dispense one drop. If any bubbles are present, lightly tap the bottle with the fingers holding it. Discout drops that contain bubbles and are obviously not full-sized.

Use a small spatula to rapidly mix all the cement powder into the liquid. The mixed cement should be thixotropic and have a smooth consistency and glossy appearance. Total mixing time is 30 sec.

After use, tightly close both liquid and powder bottles to prevent exposure to moisture.

3. Cementing

Avoid water and saliva contamination during application and setting of the cement. Rubber dam is the best way of achieving tooth isolation.

Prepare the restoration according to manufacturer instructions.

Mix the required amount of Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement and apply a thin layer (1 mm or less) to the prepared bonding surface of the restoration and seat immediately (working time 2:30 min from start of mixing at 23°C). Net setting time without any light is approx. 4:30 min.

Note: Higher temperatures will shorten the working time, lower temperatures will prolong the working time.

An overextended working time will cause the loss of adhesion to enamel and dentine.

Remove excess cement at the first setting stage.

Maintain isolation until the set of the cement is verified (approx. 4:30 min). Setting can be optimized with a 20 sec light cure.

4. Conclusive Notes

This product is to be applied only by a dental professional in the manner as described in this instruction.

Do not use Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement with patients who show an allergy to the material. In case of allergic reactions immediately stop the application, and advise the patient to consult a physician. An operator, who has a history of allergy to glass-ionomer cements should not handle Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

Do not allow the cement mixture to contact the oral tissues or skin. In case of contact, remove the material with absorbent cotton soaked in alcohol and rinse with water.

Avoid eye contact of the cement mixture. In case of contact, immediately flush with water and seek medical treatment.

Do not mix the powder or liquid of Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement with any other glass-ionomer product.

Direct contact with eugenol-based products is to be avoided. Eugenol inhibits the setting of LC glass-ionomer cements.

5. Storage

Store Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement in a cool and dark place at

4:25 °C (39:78 °F). Temperature should not exceed 25 °C (78 °F). Do not use after expiry date.

Warranty

PL Superior Dental Materials GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. PL Superior Dental Materials GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and PL Superior Dental Materials GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the PL Superior product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, PL Superior Dental Materials GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Keep away from children!

For dental use only!

INSTRUCCIONES DE USO



CEMENTO DE FIJACIÓN FOTOPOLIMERIZABLE A BASE DE IÓNOMEROS DE VIDRIO MODIFICADOS CON RESINA

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement es un cemento de fijación fotopolimerizable a base de ionómeros de vidrio reforzados con resina. Además de su excelente liberación de fluoruro y su extraordinaria biocompatibilidad como cemento de ionómeros de vidrio, Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement también ofrece una buena adhesión química a la dentina, el esmalte y las restauraciones, y un sellado hermético en los márgenes de la dentina. Además, gracias a su radiopacidad, facilita el diagnóstico postoperatorio.

Indicaciones

- Cementación de coronas, puentes, incrustaciones inlay e incrustaciones onlay (todos los tipos: metálicos, de resina, metalcerámicos y cerámicos)
- Forro cavitario (liner) bajo obturaciones con composite

1. Preparación del diente

Prepare el diente de la forma habitual.

Aplique Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer con un cepillo adecuado en las superficies del esmalte y la dentina previamente humedecidas. Debe aplicarlo durante 30 segundos con un movimiento de agitación. El material debe crear una capa homogénea. Aplique aire suavemente durante 10 segundos para eliminar los componentes volátiles y dispersar el Proclinc Expert Primer. A continuación, fotopolimerice durante

10 segundos con una lámpara de fotopolimerización dental adecuada.

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement está contraindicado para el recubrimiento pulpar. En áreas profundas con posible exposición pulpar, aplique una pequeña cantidad de liner de hidróxido de calcio.

2. Dispensación y mezclado

La proporción polvo/líquido necesaria para lograr una consistencia adecuada es de 1,7/1. Esta proporción se puede conseguir mezclando una cucharada rasa de polvo (con la cuchara) y tres gotas de líquido. Para dispensar el polvo Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement de manera precisa, agite la botella para despalmarlo. Rellene la cuchara con más polvo que el necesario, utilice el cuello de la parte superior de la botella para nivelar el polvo con los bordes de la cuchara y coloque el polvo en el bloc de mezcla. No presene el polvo en la cuchara con las paredes interiores de la botella.

Para dispensar el líquido Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement, volteo la botella para colorarla en posición vertical con la punta a unos 5 cm del bloc de mezcla. Con la mano en posición firme, apriete suavemente la botella para dispensar una gota. Si se aprecian burbujas, dé pequeños golpes a la botella mientras la sujeta con los dedos. Descuentse las gotas que contengan burbujas y no sean claramente gotas completas.

Con una pequeña espátula, mezcle rápidamente todo el polvo en el líquido. El cemento mezclado debe ser tixotrópico y presentar una consistencia uniforme y un aspecto brillante. El tiempo de mezclado total es de 30 segundos. Después de su uso, cierre completamente tanto la botella de líquido como la de polvo para evitar que penetre humedad.

3. Cementación

Evite la contaminación por agua y saliva durante la aplicación y el fraguado del cemento. La mejor manera de aislar el diente es mediante un dique de goma.

Prepare la restauración siguiendo las instrucciones del fabricante.

Mezcle la cantidad necesaria de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement, aplique una capa fina (de 1 mm o menos) en la superficie de cementación de la restauración ya preparada y asiente la restauración inmediatamente (tiempo de trabajo: 2 minutos y 30 segundos desde el comienzo del mezclado, a 23 °C). El tiempo neto de fraguado sin fotopolimerización es de, aproximadamente, 4 minutos y 30 segundos. Nota: Las temperaturas altas acorta el tiempo de trabajo, mientras que las temperaturas bajas lo alargan.

Si el tiempo de trabajo se prolonga demasiado, la adhesión al esmalte y la dentina será menor.

Retire el exceso de cemento en la primera etapa de fraguado.

Mantenga aislada la restauración hasta que haya comprobado que el cemento ha fraguado (aproximadamente 4 minutos y 30 segundos). El fraguado se puede optimizar mediante 20 segundos de fotopolimerización.

4. Precauciones

Este producto únicamente debe ser aplicado por profesionales dentales siguiendo el método descrito en estas instrucciones.

No utilice Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement en pacientes que manifiesten alergia a este material. En caso de que se produzca una reacción alérgica, interrumpa inmediatamente la aplicación del producto y aconseje al paciente que acuda al médico. Los profesionales dentales con un historial clínico de alergias a los cementos de ionómeros de vidrio no deben manipular Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

No permita que la mezcla de cemento entre en contacto con los tejidos o la piel de la boca. En caso de contacto con estos, retire el material con algodón absorbente empapado en alcohol y enjuague con agua.

Evite que la mezcla de cemento entre en contacto con los ojos. En caso de contacto con estos, enjuáguelos inmediatamente con agua y acuda al médico.

No mezcle el polvo ni el líquido de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement con ningún otro producto a base de ionómeros de vidrio.

Debe evitarse el contacto directo con los productos a base de eugenol, ya que el eugenol inhibe el fraguado de los cementos de ionómeros de vidrio fotopolimerizables.

5. Almacenamiento

Guarde Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement en un lugar fresco y sin luz a una temperatura de entre 4 y 25 °C (39 y 78 °F). La temperatura no debe superar los 25 °C (78 °F). No lo utilice una vez superada la fecha de caducidad.

Garantía

PL Superior Dental Materials GmbH garantiza que este producto no presenta defectos en sus materiales ni en su fabricación. PL Superior Dental Materials GmbH no ofrece ninguna otra garantía, incluidas las garantías tácticas de comerciabilidad o idoneidad para un fin particular. El usuario es el único responsable de determinar la idoneidad del producto para el uso que vaya a darle. Si el producto presenta defectos durante el periodo cubierto por la garantía, su único derecho y la única obligación de PL Superior Dental Materials GmbH serán la reparación o sustitución del producto de PL Superior.

Limitación de responsabilidad

Salvo que la ley lo prohíba expresamente, PL Superior Dental Materials GmbH no será responsable de las pérdidas ni de los daños y perjuicios relacionados con este producto, ya sean directos, indirectos, especiales, fortuitos o derivados, independientemente de la base de la responsabilidad que se invoque, incluidas la responsabilidad derivada de la garantía, la responsabilidad contractual, la negligencia y la responsabilidad objetiva.

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Producto para uso exclusivamente odontológico.

MODE D'EMPLOI



CIMENT VERRE IONOMERE POUR SCELLEMENT PHOTOPOLYMERISABLE

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement est un ciment verre ionomère renforcé en résine photopolymérisable pour scellement. En plus de l'excellente libération de fluor et de son excellente biocompatibilité en tant que ciment verre ionomère, Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement offre une bonne adhésion chimique à la dentine ou à l'émail ainsi qu'à la restauration avec une grande étanchéité aux marges dentaires. Grâce à sa radiopacité ad un diagnostic postopératoire est facilité.

Indications

- Scellement de couronnes, bridges, inlays et onlays (tous types : métal, résine, céramique fusionnée aux métaux, céramique)
- Fonds de cavité sous des obturations composites

1. Préparation de la cavité

Préparer la dent de manière usuelle

Apliquez Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer sur les surfaces humidifiées de la dentine et de l'émail à l'aide d'un pinceau et massez énergiquement le matériau pendant 30 secondes. Veillez, ce faisant, à ce que le matériau soit réparé de façon homogène sur toute la surface. Séchez doucement les substances volatiles avec de l'air comprimé (10 secondes) et répartissez- en même temps le Proclinc Expert Primer. Ensuite, polymérisez l'adhésif en utilisant une lampe dentaire pendant 10 secondes.

Le coffrage pulpaire avec Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement est contre-indiqué. Pour des cavités profondes appliquer une petite quantité de calcium d'hydroxyde.

2. Mélange

Le ratio de mélange de la poudre au liquide pour obtenir une consistance adaptée est de poudre/liquide = 1,7/1,0. Ceci peut être obtenu en mélangeant une dose de poudre (cuillère) et 3 gouttes de liquide.

Pour un dosage précis de la poudre de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement secouer la bouteille afin de décoller la poudre. Remplir la cuillère avec la poudre, et niveler la poudre en utilisant le rebord dans le goulot de la bouteille. Déposer la poudre sur le bloc de mélange. Éviter de compresser la poudre dans la cuillère à l'aide du bord intérieur e la bouteille.

Pour un dosage précis de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Liquide, retourner la bouteille verticalement avec l'embout à environ 5 cm du bloc de mélange. Stabiliser votre main et appuyer doucement sur la bouteille afin de former des gouttes. Si des bulles d'air sont présentes, tapoter doucement la bouteille. Eliminer systématiquement toutes les gouttes contenant des bulles d'air, sinon la quantité de liquide sera faussée.

Utiliser une petite spatule afin de mélanger rapidement toute la poudre avec tout le liquide.

Habituellement le mélange d'une cuillère de poudre / deux gouttes de liquide devrait fournir la quantité de ciment nécessaire. Le mélange doit être tixotropé et avoir une consistance crémeuse et apparence brillante.

Le temps de mélange total est de 30 sec.

Après utilisation, referméer étanchement les deux bouteilles (poudre et liquide) afin de ne pas exposer les matériaux à l'humidité.

3. Scellement

Mélanger la quantité requise de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

Enduisez la surface interne de la restauration à sceller avec le ciment mélangé et positionner immédiatement (temps de travail 2:30 min à partir du début du mélange à 23°C). Le temps de prisesans lumière photopolymérisante est d'environ 4:30 min.

Retirer les excès de ciment à la fin du premier stage de prise.

Maintenir l'isolation jusqu'à ce que la prise complète du ciment soit vérifiée (environ 4:30 min). La polymérisation peut être optimisée avec une photopolymérisation de 20 secondes.

Note:

Les fortes températures peuvent réduire le temps de travail et inversement des températures basses peuvent le prolonger.

Un temps de travail trop prolongé peut réduire ou empêcher l'adhésion à la dentine ou à l'émail.

4. Avertissements

Ce produit ne peut être utilisé que par un professionnel dentaire et selon les instructions décrites dans cette notice.

Ne pas utiliser Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement avec les patients ayant une allergie à ce matériau. En cas de réaction allergique, arrêter immédiatement l'application et recommandé au patient de consulter un médecin. Les professionnels ayant eux meme une allergie aux ciments verre ionomère ne doivent pas non plus utiliser Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

Évitez le contact avec la peau et les muqueuses et le yeux.

En cas de contact avec la peau, retirez le matériel avec un coton absorbant trempé dans de l'alcool et lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement poudre ou liquide ne doivent pas être mélangéé avec aucun autre produit de ciment verre ionomère.

Un contact direct avec des produits à base d'eugénol est à éviter. L'eugénol inhibe le durcissement des ciments verre ionomère photopolymérisables.

5. Stockage

Conserver dans un endroit frais 4-25 °C (39-77 °F). La température de stockage ne doit pas dépasser 25 °C (77 °F).

Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption (voir emballage).

Garantie

PL Superior Materials GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. PL Superior Dental Materials ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'adéquation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de PL Superior Dental Materials consiste en la réparation ou le remplacement du produit de PL Superior Dental Materials.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, PL Superior Dental Materials GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Reservé à l'usage dentaire.

ISTRUZIONI PER L'USO

CEMENTO PER FISSAZIONE FOTOPOLIMERIZZABILE VETROIONOMERICO MODIFICATO CON RESINA

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement è un cemento di fissazione fotopolimerizzabile vetroionomerico rinforzato con resina. Oltre allo straordinario rilascio di fluoro e alla straordinaria biocompatibilità come cemento vetroionomerico, Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement offre anche una buona adesione chimica a dentina, smalto e ai restauri e una sigillatura ermetica ai margini della dentina. Inoltre, grazie alla sua radiopacità, facilita la diagnosi postoperatoria.

Indicazioni

- Cementazione di corone, ponti, incrostazioni inlay e incrostazioni onlay (tutti i tipi: metallici, di resina, metalceramici e ceramici)

- Fondo di cavità (liner) sotto otturazioni con composito

1. Preparazione del dente

Preparare il dente nel modo consueto.

Applicare Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer con uno spazzolino adatto alle superfici dello smalto e alla dentina precedentemente inumidite. Bisogna applicarlo per 30 secondi agitando. Il materiale deve creare uno strato omogeneo. Applicare delicatamente l'aria per 10 secondi per eliminare i componenti volatili e staccare il Proclinc Expert Primer. Successivamente, fotopolimerizzare per 10 secondi con una lampada fotopolimerizzabile dentale adatta.

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement è controindicato per il rivestimento pulpare. Nelle aree profonde con possibile esposizione pulpare, applicare una piccola quantità di liner di idrossido di calcio.

2. Ergazione e miscelazione

La proporzione polvere/liquido necessaria per ottenere una consistenza adeguata è di 1,7/1. Questa proporzione si può ottenere miscelando un cucchiaino raso di polvere (con il cucchiaino) e tre gocce di liquido.

Per dispensare la polvere Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement in modo preciso, agitare il flacone per farla staccare. Riempire il cucchiaino con più polvere del necessario, utilizzare il collo della parte

superiore del flacone per livellare la polvere con i bordi del cucchiaino e posizionare la polvere nella vaschetta di miscelazione. Non premere la polvere nel cucchiaino con le pareti interne del flacone.

Per dispensare il liquido Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement, capovolgere il flacone per metterlo in posizione verticale con la punta a circa 5 cm della vaschetta di miscelazione. Con la mano stabile, stringere delicatamente il flacone per dispensare una goccia. Se si formano bolle, dare dei piccoli colpi al flacone mentre si stringe con il dito. Non considerare le gocce che contengono bolle e che non sono chiaramente gocce complete.

Con una piccola spatola, miscelare in modo rapido tutta la polvere nel liquido. Il cemento miscelato deve essere tixotropico e presentare una consistenza uniforme e un aspetto liscio. Il tempo di miscelazione totale è di 30 secondi.

Dopo l'uso, chiudere completamente sia il flacone del liquido che quello della polvere per evitare che penetri l'umidità.

3. Cementazione

Evitare la contaminazione con acqua e saliva durante l'applicazione e l'indurimento del cemento. Il modo migliore per isolare il dente è mediante una diga di gomma.

Preparare il restauro seguendo le istruzioni del produttore.

Miscelare la quantità necessaria di Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement, applicare uno strato sottile (di 1 mm o meno) nella superficie di cementazione del restauro già preparata e posizionare subito dopo il restauro (tempo di lavorazione: 2 minuti e 30 secondi dall'inizio della miscelazione, a 23 °C). Il tempo netto di indurimento senza fotopolimerizzazione è di circa 4 minuti e 30 secondi.

Note: le alte temperature riducono il tempo di lavorazione, mentre quelle basse lo allungano.

Se il tempo di lavorazione si allunga troppo, l'adesione dello smalto dentale e della dentina sarà minore.

Rimuovere il cemento in eccesso nella prima fase di indurimento.

Mantenere isolato il restauro fino a quando non si è indurito (circa 4 minuti e 30 secondi). L'indurimento si può ottenere in 20 secondi di fotopolimerizzazione.

4. Precauzioni

Questo prodotto deve essere applicato da professionisti dentali seguendo il metodo indicato in queste istruzioni. Non utilizzare Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement nei pazienti che sono allergici a questo materiale. In caso di reazione allergica, interrompere immediatamente l'applicazione del prodotto e consigliare al paziente di rivolgersi al medico. I professionisti dentali con una storia clinica di allergia ai cementi vetroionomerici non devono manipolare Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

Non lasciare che la miscela di cemento entri in contatto con i tessuti o la pelle della bocca. In caso di contatto con questi, rimuoverlo il materiale con un cotone assorbente imbevuto d'alcool e sciacquare con acqua.

Evitare che la miscela di cemento entri in contatto con gli occhi. In caso di contatto con questi, sciacquarli immediatamente con acqua e sottoporsi a visita medica.

Non miscelare né la polvere né il liquido di Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement con nessun altro prodotto vetroionomerico.

Bisogna evitare il contatto diretto con i prodotti a base di eugenolo, dal momento che l'eugenolo inibisce l'indurimento dei cementi vetroionomerici fotopolimerizzabili.

5. Conservazione

Conservare Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement in un luogo fresco e al riparo dalla luce a una temperatura compresa tra e 25 °C (39 a 78 °F). La temperatura non deve superare i 25 °C (78 °F). Non utilizzare una volta superata la data di scadenza.

Garanzia

PL Superior Dental Materials GmbH garantisce che questo prodotto non presenta difetti né nei materiali né nella lavorazione. PL Superior Dental Materials GmbH non offre nessun altra garanzia, incluse quelle implicite di commercialità o idoneità per uno scopo particolare. L'utente è l'unico responsabile nello stabilire l'idoneità del prodotto per l'uso previsto. Se il prodotto presenta difetti durante il periodo coperto dalla garanzia, l'unico diritto e l'unico obbligo di PL Superior Dental Materials GmbH saranno la riparazione o la sostituzione del prodotto di PL Superior.

Limitazione di responsabilità

Fatto salvo quanto espressamente proibito dalla legge, PL Superior Dental Materials GmbH non sarà responsabile per eventuali perdite e danni derivanti da questo prodotto, sia diretti, indiretti, speciali, fortuiti o consequenziali, indipendentemente dalle responsabilità che vengono attribuite, incluse la responsabilità derivata dalla garanzia, la responsabilità contrattuale, la negligenza e la responsabilità obiettiva.

Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Prodotto per uso esclusivamente odontologico.

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

ŚWIATŁEM UTWARDZANY ŻYWIĄC ZMODYFIKOWANY SZKŁO-JONOMEROWY CEMENT MOCUJĄCY

Proclinc Expert Wzmocniony Cement Szkło-Jonomerowy jest światłem utwardzanym żywicą zmodyfikowanym cementem mocującym szkło-jonomerowym. Obok wymienionego uwalniania fluoru i biokompatybilności jako cement szkło-jonomerowy cechuje się Proclinc Expert Wzmocniony Cement Szkło-Jonomerowy także wysoką siłą wiązania do szkłwa, dentyny i prac protetycznych, nadto posiada znakomite parametry przylegania.

Proclinc Expert Wzmocniony Cement Szkło-Jonomerowy posiada dobrą kontrastowość na zdjęciach RTG: poprzez co można łatwo postawić diagnozę zabiegu.

Zastosowanie

- Stosuje się do osadzania koron, mostów, prac typu inlay i onlay z metalu, mostów ceramicznych na metalu, z tworzywa sztucznego i ceramicznych

- Jako podkład pod wypełnienia kompozytowe

1. Przygotowanie zęba

Za pomocą dołączonych pędzłków nałożyć Primer Proclinc Expert Wzmocnionego Cementu Szkło-Jonomerowego na zwilżone powierzchnie szkłwa i zębiny i poczekać 30 sekund. Należy nałożyć materiał równomiernie na powierzchnię zęba. Substancje lotne usunąć za pomocą strumienia sprężonego powietrza (10 sekund) celem równomiernego rozłożenia Proclinc Expert Primer. Następnie utwardzić 10 sekund lampą dentystyczną.

Pokrywanie miążgi produktem Proclinc Expert Wzmocnionym Cementem Szkło-Jonomerowym powinno być przeprowadzone bez podrażnienia miążgi. Z tego powodu należy aplikować małe ilości Calciumhydroxyd Liner w pobliżu miążgi.

2. Dozowanie i mieszanie

Stosunek proszek / płyn w celu uzyskania prawidłowej konsystencji wynosi 1,7 / 1,0. To odpowiada jednej plaskiej łyżce proszku i trzem kroplom substrantji.

W celu dokładnego dozowania proszku Proclinc Expert Wzmocnionego Cementu Szkło-Jonomerowego dobrze wymieszać flaszkę, aby proszek był luźny. Napelnić łyżkę do odpowiedniej wielkości, a następnie proszek wysypać na bloczek mieszalniczy.

W celu dozowania płynu Proclinc Expert Wzmocnionego Cementu Szkło-Jonomerowego trzymać krompiemierz pionowo 5 cm nad bloczkiem mieszalniczym. Ostrożnie nacisnąć krompiemierz celem pobrania płynu. Gdy

występują pecheryki powietrza flaszkę lekko wstrząsnąć. Niepełnych kropeł lub z pecherykami nie używać.

Za pomocą plastikowej szpachelki proszek wymieszać z płynem. Wymieszany materiał powinien być tixotropowy i posiadać jednorodną konsystencję. Całkowity czas mieszania wynosi 30 sekund.

Po użyciu obie flaszki dobrze zamknąć (proszek i substancję) aby zabezpieczyć przed wilgocią.

3. Technika mocowania

Chronic przed kontaktem z wodą i śliną. W tym celu jest wskazane użyć offerdam w celu prawidłowej izolacji. Aplikację należy przeprowadzić zgodnie z poniższymi zaleceniami.

Wymagana ilość: Proclinc Expert Wzmocnionego Cementu Szkło-Jonomerowego wymieszać i nanieść około 1 mm grubą warstwę. Następnie nanieść natychmiast pracę protetyczną (czas przygotowania 2:30 minuty od momentu mieszania).

Czas wiązania netto wynosi około 4:30 minut.

Wskazówka: Wysokie temperatury skracają, niskie temperatury wydłużają czas pracy z cementem.

Przekroczenie czasu pracy prowadzi do utraty przyczepności cementu do zębiny i szkłwa.

Większe nadmiary cementu mogą być usunięte jeszcze w czasie wiązania.

Do momentu wiązania cementu izolować ząb (ok. 4:30 minut).

W celu uzyskania optymalnego wiązania można użyć dentystycznej lampy halogenowej na czas 20 sekund.

4. Wskazówki końcowe

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie dla lekarzy dentystów analogicznie wg poniższych zaleceń.

Proclinc Expert Wzmocniony Cement Szkło-Jonomerowy nie powinien być przeznaczony dla pacjentów, którzy mają alergię na ten produkt. Należy niezwłocznie przerwać zabieg, jeżeli nastąpią symptomy alergii, a pacjent powinien zasięgnąć opinii lekarza. Jeżeli lekarz dentysta sam posiada alergię na wzmocnione cementy szkło-jonomerowe, powinien nie pracować z tymi cementami.

Należy unikać kontaktu substancji lub mieszanek icholemu, ze słuzkowatą jamą ustną. Jeżeli to nastąpi, należy usunąć materiał za pomocą waty namoczonej alkoholem, a następnie spłukać wodą. Przy kontakcie produktu z okiem, należy spłukać oko dużą ilością wody przy otwartej powiece i udać się do lekarza okulisty.

Proclinc Expert Wzmocnionego Cementu Szkło-Jonomerowo- proszku i substancji nie należy mieszać z innym cementem szkło-jonomerowym.

Unikać kontaktu z produktami zawierającymi eugenol. Eugenol może spowolnić proces wiązania cementu.

5. Przechowywanie

Proclinc Expert Wzmocniony Cement Szkło-Jonomerowy należy przechowywać w chłodnym pomieszczeniu w temperaturze 4-25°C. Temperatura nie powinna przekraczać 25 °C.

Nie używać po upływie daty ważności.

Gwarancja

PL Superior Dental Materials GmbH gwarantuje, iż produkt ten jest wolny od wad produkcyjnych i wad materiałw. PL Superior Dental Materials GmbH nie odpowiada za wady ukryte odnośnie zbytu lub przenieszenia produktu w określonym celu. Stosując produkt jest odpowiedzialny za jego użytkowniawia i cel przeznaczenia. Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji wystąpi wada produktu, to posiadacze Państwo prawo względem PL Superior Dental Materials GmbH do jednorazowego zwrotu towaru lub jego naprawy.

Ograniczenie odpowiedzialności

Jeżeli wyłączenie odpowiedzialności prawnej jest dopuszczalne, PL Superior Dental Materials GmbH nie odpowiada za straty albo szkody spowodowane produktem, obojętnie od tego czy rozchodzi się o szkody bezpośrednio, pośrednie, szczególne lub szkody przyczynowe, niezależnie od sytuacji prawnej, gwarancji, umowy, lekkoomyślności czy czynności świadomej.

Strzeż przed dziećmi!

Tylko do użytku lekarza!

INSTRUÇÕES DE USO

CIMENTO ULTRA FINO FOTOPOLIMERIZÁVEL DE IONÔMERO DE VIDRO MODIFICADO COM RESINA PARA CIMENTAÇÃO

Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement é um cimento fotopolimerizável de cimentação de ionômero de vidro reforçado com resina. Além de seu alto teor de flúor e excelente biocompatibilidade como o cimento de ionômero de vidro, Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement também tem boa adesão química à dentina e esmalte e um selo apertado nas margens dentinárias. Devido à sua radiopacidade garante diagnóstico pós-operatório fácil.

Indicações:

- Cimentação de coroas, pontes, inlays e onlays (de todos os tipos: metal, resina, cerâmica e cerâmica em fusão com metal)

- Liner baixo de enchimentos de composito

1. Preparação do dente

Prepare o dente em forma usual.

Aplique Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement Primer com uma escova apropriada para as superfícies de esmalte e dentina húmidas durante 30 segundos com agitação. O material deve construir uma camada homogênea. Seque com ar fino suavemente durante 10 segundos para remover os componentes voláteis e para dispersar o Proclinc Expert Primer. Em seguida, fotopolimerize com uma unidade de polimerização dental adequado por 10 segundos.

Capejamento pulpar com Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement é contra-indicado. Para áreas profundas de possível exposição pulpar aplique uma pequena quantidade de um liner de hidróxido de cálcio.

2. Mistura

A proporção de pó / líquido para obter uma consistência adequada é de 1,7 /1,0. Isto pode ser obtido por mistura de uma colher de nível de pó e 3 gotas de líquido.

Para dispensação precisa de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement em pó agite o frasco para soltar o pó. Sobrecarregue a colher com o pó, nivele o pó usando o colar na parte superior da garrafa e transporte-o para o bloco de mistura. Evite a compressão do pó na colher com a parede interior da garrafa.

Para dispensar de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement líquido vire o frasco na vertical com a ponta cerca de 5cm acima do bloco de mistura. Firme sua mão e aperte o frasco suavemente para distribuir as gotas. Se houver bolhas, bata levemente a garrafa com os dedos segurando-a. Abata as gotas que contêm bolhas e não são, obviamente, de tamanho completo.

Use uma spatula pequena para misturar rapidamente todo o pó de cimento para dentro do líquido. Normalmente, uma colher de pó / 3 gotas de líquido deveriam prever uma quantidade suficiente de cimento misturado. O cimento misturado deve ser tixotrópico e ter uma consistência suave e aspecto brilhante. O tempo total de mistura é de 30 seg.

Após o uso, feche bem os frascos com o líquido e o pó para evitar a exposição à umidade.

3. Cimentação

Evite contaminação da água e saliva durante a aplicação e endurecimento do cimento. Um dique de borracha é a melhor maneira de conseguir o isolamento do dente.

Prepate a restauração de acordo com as instruções do fabricante.

Misture a quantidade necessária de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement e aplique uma camada fina (1 mm ou menos) para a superfície adesiva de restauração preparada e ajuste imediatamente (o tempo de trabalho é de 2:30 min do início da mistura a 23 °C). O tempo líquido de endurecimento sem qualquer polimerização é de aprox. 4:30 min.

Note: Temperaturas elevadas diminuirão o tempo de trabalho; temperaturas menores prolongarão o tempo de trabalho.

Tempo de trabalho prolongado resulta em perda de adesão ao esmalte dentário e à dentina.

Remova o excesso do cimento na primeira fase de ajuste.

Mantenha o isolamento até que o conjunto do cimento for verificado (aprox. 4:30 min). O ajuste pode ser otimizado com polimerização por 20 segundos.

4. Notas conclusivas

Os produtos estão a ser aplicados apenas por um profissional dentário no modo descrito nesta instrução.

Não utilize os produtos com pacientes que apresentam uma alergia ao material. Em caso de reacções alérgicas pare imediatamente a aplicação, e aconselhe o paciente a consultar um médico.

Um operador, que tem uma história de alergia a cimentos de ionômero de vidro não dev manusear Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement.

Não permita que o líquido ou a mistura entre em contacto com os tecidos orais ou pele. Em caso de contato, retire o material com algodão hidrófilo embebido em álcool e enxague com água.

Evite o contato da mistura com os olhos. Em caso de contato, lave imediatamente com água e procure tratamento médico.

Não misture o pó ou líquido de Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement com qualquer outro produto de ionômero de vidro.

O contacto directo com produtos à base de eugenol deve ser evitado. Eugenol inibe a fixação de cimento fotopolimerizável de ionômero de vidro.

5. Armazenamento

Armazene Proclinc Expert Resin modified Glass Ionomer Cement num lugar fresco e escuro em 4-25 °C (39-77 °F). A temperatura não deve exceder os 25 °C (77 °F). Não use após a data de validade.

Garantia

PL Superior Dental Materials GmbH garante que este produto estará livre de defeitos de material e fabricação. PL Superior Dental Materials GmbH faz nenhuma outra garantia, incluindo qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação para um propósito particular. O usuário é responsável por determinar a adequação do produto para a aplicação do usuário. Se este produto for defeituoso dentro do período de garantia, o uso exclusivamente remédio é única obrigação de PL Superior Dental Materials GmbH será o reparo ou substituição do produto de PL Superior Dental Materials GmbH.

Limitação de responsabilidade

Exceto quando proibido por lei, PL Superior Dental Materials GmbH não será responsável por qualquer perda ou dano resultante deste produto, sejam direitos, indiretos, especiais, incidentais ou consequentes, independentemente da teoria apresentada, incluindo garantia, contrato, negligência ou estrita responsabilidade.

Mantenha longe das crianças!

Apenas para uso dental!

